

Germany-Ralbitz-Rosenthal: Installation of doors

OJ S 134/2023 14/07/2023

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

Postal address: Am Marienbrunnen 8

Town: Ralbitz-Rosenthal

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 01920

Country: Germany

E-mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)

Telephone: +49 3579696832

Fax: +49 3579696833

**Internet address(es):**

Main address: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2782746/zustellweg-auswaehlen>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Verwaltungsverband "Am Klosterwasser"

Postal address: Poststraße 8

Town: Panschwitz-Kuckau

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 01920

Country: Germany

E-mail: [verwaltung@am-klosterwasser.de](mailto:verwaltung@am-klosterwasser.de)

Telephone: +49 357969460

Fax: +49 3579694667

**Internet address(es):**

Main address: [www.am-klosterwasser.de](http://www.am-klosterwasser.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Türen Innenbereich-Neubau Kita mit Kapazitätserweiterung und Sanierung des Altgebäudes zum Hort in Ralbitz, 01920 Ralbitz-Rosenthal  
Reference number: Ra-Ro-Kita-TO1-13/2023

### **II.1.2. Main CPV code**

45421131 Installation of doors

### **II.1.3. Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Der im Zentrum der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal im OT Ralbitz am Dorfplatz befindliche historische Kindergartenstandort soll aufgrund der steigenden Kinderanzahl unter Beanspruchung öffentlicher Fördermittel um einen zeitgemäßen Neubau ergänzt werden. Das Bestandsgebäude wird nach Fertigstellung des Neubaus in einem späteren Bauabschnitt saniert und für eine Hortnutzung umgebaut. Im Zusammenspiel aus Neubau, saniertem Bestandsgebäude und den hochwertigen Freianlagen entsteht damit eine zeitgemäße moderne Bildungseinrichtung, die die Attraktivität des Wohnstandortes der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal nachhaltig stärkt.

Die Gemeinde plant zunächst den zweigeschossigen Neubau der Kindertagesstätte mit 105 Kindergartenplätzen und 50 Krippenplätzen auf dem Grundstück des bestehenden Kindergartens in Ralbitz mit entsprechender Anpassung der Freianlagen und Verkehrsanlagen. Der Neubau entwickelt sich als verzogenes Rechteck am südlichen Ende des Grundstücks. Alle Gruppenräume orientieren sich nach Süden und Südwesten und bieten hochwertige Ausblicke in den freien, unverbauten sorbischen Landschaftsraum. Mittelpunkt des Gebäudes ist die zentrale zweigeschossige Halle mit dem großzügigen Oberlicht und der einläufigen Treppe. Mit den großformatigen Verglasungen und Rücksprüngen verzahnt sich der Neubau mit dem Freigelände. Im Innenraum erzeugen die hohen Tageslichtanteile und schönen Ausblicke im Zusammenspiel mit den warmen Farbtönen der Oberflächen und den handwerklichen Einbauten für eine heitere und angenehme Atmosphäre, die den passenden Rahmen für einen abwechslungsreichen Alltag in der Kita darstellt.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Ralbitz-Rosenthal, DE

### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 13 Türen Innenbereich:

- 10 Stück Rohrahmentüren innen NA 2135+365/1350 mm
- 4 Stück Innentür mit Edelstahlzarge versch. Breiten
- 54 Stück Innentür mit Stahlzarge versch. Breiten, teilw. mit Glasausschnitt, teilw. 2-flügelig
- WC Wände mit 15 Türen
- Fenster Essenausgabe 1,235 x 2,000 m

- 4 Stück Innenfenster mit Zarge 1000/1000 mm VSG
- 6 Stück Innenfenster mit Zarge 310/310 mm VSG

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 23/01/2024 End: 15/07/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (§ 6a EU Nr. 1 VOB/A).

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Erklärung zum jährlichen Umsatz mit Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, sowie dem Eigenleistungsanteil in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren gem. § 6a EU Nr. 2c) VOB/A. Mit den Vertragsunterlagen erhalten Sie das Formblatt 124 zur Eigenerklärung. Dieses muss ausgefüllt dem Angebot beiliegen oder Präqualifizierungsnachweis.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 6 Nr. 2 VOB/A vorliegen (hinsichtlich Zahlungsunfähigkeit und Insolvenzverfahren).

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Erklärung zu Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren gem. § 6a EU Nr. 3 a) VOB/A,

2. Angaben über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten AK gem. § 6a EU Nr. 3 g) VOB/A. Mit den Vertragsunterlagen erhalten Sie das Formblatt 124 zur Eigenerklärung. Dieses muss ausgefüllt dem Angebot beiliegen oder Präqualifizierungsnachweis.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 1 VOB/A vorliegen (hinsichtlich rechtskräftiger Verurteilung) bzw. Nachweis der Selbstreinigung nach § 6f EU VOB/A,
2. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU Abs. 4 Nr. 1 VOB/A vorliegen (hinsichtlich Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung)
3. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach §6e EU Abs. 6 Nr. 3 VOB/A vorliegen (hinsichtlich schwerer Verfehlungen im Rahmen der beruflichen Tätigkeit).

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 047-137945](#)

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 28/07/2023 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 08/09/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 28/07/2023 Local time: 10:00

Place:

Verwaltungsverband "Am Klosterwasser", Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau, Raum 213

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: [wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de](mailto:wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/07/2023